



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/52/169  
10 February 1998

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 20 *b* повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/52/L.14/Rev.2, A/52/L.16/Rev.2, A/52/L.34/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/52/L.36/Rev.1 и Rev.1/Corr.1 и Rev.1/Add.1, A/52/L.40/Rev.1, A/52/L.42/Rev.1, A/52/L.43/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/52/L.44/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/52/L.46/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/52/L.56 и Add.1, A/52/L.58/Rev.1 и Rev.1/Add.1, A/52/L.60 и Add.1, A/52/L.61/Rev.1 и Rev.1/Add.1)]

**52/169. Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

А

**Специальная помощь в целях экономического подъема и реконструкции  
Демократической Республики Конго**

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Демократическая Республика Конго - одна из наименее развитых стран с острыми экономическими и социальными проблемами, являющимися следствием ее слабой экономической инфраструктуры, сложившейся в результате неправильного управления в течение многих лет,

отмечая также, что Демократическая Республика Конго сталкивается с серьезными трудностями в дальнейшем осуществлении программ реконструкции и развития, несмотря на усилия, прилагаемые правительством и народом Демократической Республики Конго,

будучи глубоко озабочена большими людскими и материальными потерями, а также огромным ущербом, причиненным инфраструктуре и окружающей среде Демократической Республики Конго, которые стали результатом недавних событий,

принимая во внимание, что Демократическая Республика Конго сталкивается также с проблемами как страна, принимающая тысячи беженцев из соседних стран,

признавая необходимость принятия Демократической Республикой Конго всех возможных мер для обеспечения безопасности и защиты беженцев и перемещенных лиц и безопасного и беспрепятственного доступа к гуманитарной помощи согласно принципам и нормам гуманитарного права и в соответствии с национальным законодательством,

будучи серьезно озабочена продолжением вооруженной конфронтации в районе Великих озер, угрожающей миру и стабильности в регионе, а также вызванным этим перемещением семей и перерывами в процессе репатриации беженцев,

принимая к сведению Программу действий в интересах наименее развитых стран на 90-е годы<sup>1</sup>, принятую второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года, а также взятые в этой связи взаимные обязательства,

будучи убеждена в том, что Демократическая Республика Конго нуждается в безотлагательной международной помощи для поддержки восстановления и реконструкции ее пострадавшей экономики,

приветствуя совещание "друзей Конго", состоявшееся под председательством Всемирного банка в Брюсселе 4 декабря 1997 года, в качестве важного шага в направлении налаживания диалога между правительством Демократической Республики Конго и сообществом доноров по вопросам будущего развития Демократической Республики Конго,

1. воздает должное усилиям, предпринимаемым в настоящее время правительством и народом Демократической Республики Конго в целях национального восстановления и реконструкции, и призывает правительство Демократической Республики Конго проводить правильную макроэкономическую политику и способствовать благому управлению и господству права;

2. предлагает правительству Демократической Республики Конго сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и другими организациями в решении задачи восстановления и реконструкции, подтвердив необходимость соблюдения положений гуманитарного права;

3. предлагает всем государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным учреждениям по вопросам развития и финансирования оказывать содействие восстановлению и реконструкции Демократической Республики Конго и вносить соответствующие взносы по двусторонним или многосторонним каналам для обеспечения такого восстановления и реконструкции в соответствии с национальными приоритетами;

4. призывает региональные и межрегиональные организации, а также международные учреждения по вопросам развития и финансирования продолжить рассмотрение вопроса о создании программы помощи Демократической Республике Конго в соответствии с ее национальными приоритетами;

5. просит соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций регулярно проводить обзор своих нынешних и будущих программ помощи Демократической Республике Конго и тесно сотрудничать в организации эффективной международной программы помощи;

6. предлагает исполнительным советам фондов и программ Организации Объединенных Наций принимать во внимание особые потребности Демократической Республики Конго;

7. приветствует усилия Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений Организации Объединенных Наций, связанных с нею органов и других гуманитарных организаций и учреждений, включая соответствующие неправительственные организации, по оказанию Демократической Республике Конго помощи в восстановлении основных услуг и инфраструктуры страны;

8. призывает правительство Демократической Республики Конго оказывать, в соответствии со своими национальными приоритетами, содействие работе национальных и международных правительственных и неправительственных организаций;

9. просит Генерального секретаря:

а) поощрять участие в осуществлении и поддержку программы финансовой и материальной помощи Демократической Республике Конго, с тем чтобы она могла удовлетворить свои срочные потребности для обеспечения экономического подъема и реконструкции;

---

<sup>1</sup> A/CONF.147/18, часть первая.

b) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь", подпункт, озаглавленный "Специальная помощь в целях экономического подъема и реконструкции Демократической Республики Конго".

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## В

### Специальная помощь странам Центральной Африки, принимающим беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/24 от 2 декабря 1994 года,

будучи глубоко озабочена массовым потоком беженцев, репатриантов и других перемещенных лиц в Центральной Африке,

приветствуя перспективы добровольного возвращения, репатриации и реинтеграции беженцев в условиях безопасности и с достоинством и усилия, предпринимаемые для поиска долгосрочных решений проблемы их бедственного положения,

признавая, что государствам необходимо создавать условия, способствующие скорейшему и долгосрочному решению проблемы потока беженцев, репатриантов и других перемещенных лиц,

учитывая очевидные последствия этих массовых притоков беженцев для базовой инфраструктуры, а также для жизни и собственности местного населения принимающих стран,

учитывая также ослабление экономической, социальной и медико-санитарной инфраструктуры и экологические последствия в районах, принимающих беженцев,

осознавая важное значение оказания помощи принимающим странам, особенно тем странам, которые принимают беженцев на протяжении длительного времени, в целях уменьшения ущерба окружающей среде и отрицательных последствий для предоставления социальных услуг и процесса развития,

будучи серьезно озабочена последствиями эпидемий для здоровья беженцев и местного населения в некоторых районах,

отмечая, что при оказании гуманитарной помощи следует в максимально возможной степени учитывать масштабы потребностей местного населения,

признавая, что страны, принимающие беженцев, большинство из которых входят в категорию наименее развитых стран, по-прежнему находятся в исключительно трудном экономическом положении,

выражая вновь свою признательность странам, принявшим беженцев, за те жертвы, на которые они идут, предоставляя убежище и оказывая гостеприимство этим беженцам,

/...

подчеркивая необходимость дальнейшего оказания специальной помощи местному населению стран, принимающих беженцев,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за усилия, которые он предпринял для того, чтобы обратить внимание международного сообщества на положение беженцев в центральноафриканских странах;
2. выражает свою признательность всем государствам, организациям и органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые сделали это, за финансовую, техническую и материальную помощь, которую они оказывают странам, которые принимают беженцев с самого начала кризиса, и за гуманитарную помощь, которую они продолжают предоставлять беженцам и принимающим странам, и призывает их продолжать предоставление помощи в целях осуществления программ, предназначенных для восстановления окружающей среды и социальной инфраструктуры в районах, пострадавших в результате массового притока беженцев в эти принимающие страны;
3. выражает свою глубокую озабоченность по поводу тех серьезных социальных, экономических, медико-санитарных и экологических последствий, которые может иметь массовое и непредвиденное присутствие беженцев;
4. призывает правительства всех африканских стран, и в частности стран Центральной Африки, приложить все усилия для оказания помощи беженцам, несмотря на трудности, обусловленные ограниченностью их ресурсов;
5. настоятельно призывает правительства стран региона и все заинтересованные стороны предоставлять персоналу Организации Объединенных Наций и другому гуманитарному персоналу безопасный и беспрепятственный доступ к нуждающемуся населению во всех частях региона;
6. призывает все государства и межправительственные и неправительственные организации и международные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, содействовать восстановлению разрушенных основных служб в странах, принимающих беженцев;
7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## С

### Помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции, в которых она признает важное значение международного сотрудничества для Сальвадора и призывает государства-члены и международные учреждения продолжать оказывать помощь правительству Сальвадора в целях укрепления мира, демократии и процесса развития в стране, в частности резолюции 50/58 С от 12 декабря 1995 года и 51/199 от 17 декабря 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о помощи в целях реконструкции и развития Сальвадора<sup>2</sup>, в котором описывается деятельность, осуществляемая для достижения этих целей, и доклад Генерального секретаря об оценке мирного процесса в Сальвадоре<sup>3</sup>, в котором особое внимание уделяется выполнению обязательств, предусмотренных в мирных соглашениях, а также прогрессу и глубоким преобразованиям, происшедшим в стране с 1992 года,

---

<sup>2</sup> A/52/433.

<sup>3</sup> A/51/917.

с удовлетворением отмечая подтвержденную политическую волю правительства Сальвадора и всех политических сил к укреплению мира и развития в сложных условиях, а также усилия по осуществлению социально-экономических программ и проектов, направленных на поддержание и укрепление мира, демократизацию и обеспечение устойчивого развития,

признавая, что реинтеграция бывших комбатантов и демобилизованных военнослужащих вооруженных сил по-прежнему является одним из наиболее сложных аспектов социально-экономических обязательств и что выполнимость любой такой программы зависит от решения таких более широких задач, как уменьшение нищеты, трудоустройство, социальная интеграция, общественная безопасность и эффективное, транспарентное и своевременное отправление правосудия,

признавая также, что, несмотря на национальные усилия и поддержку международного сообщества, на выполнении программ и проектов политического, экономического, социального и экологического характера, имеющих первоочередное значение для процесса укрепления мира, по-прежнему сказываются, среди прочего, ограниченность финансовых ресурсов, задержки с внутренним и внешним финансированием, отсутствие преемственности, недостатки в реализации других инициатив, отражающиеся на осуществлении ряда проектов, а также особенности, присущие сложному процессу,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. вновь выражает свою признательность органам, учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций, донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами развития и финансирования, как правительственным, так и неправительственным, за оказанную ими Сальвадору техническую и финансовую помощь в осуществлении программ и проектов с целью выполнения социально-экономических обязательств и демократизации для поддержки и дополнения усилий по укреплению мира;
3. подтверждает, что дальнейшее осуществление программ, направленных на укрепление демократических институтов, и содействие устойчивому развитию являются коллективными целями, устремлениями и нуждами страны в деле поддержания и укрепления мира, демократии и устойчивого развития Сальвадора;
4. настоятельно призывает правительство Сальвадора и все политические силы приложить максимальные усилия, чтобы содействовать осуществлению среднесрочных и долгосрочных национальных программ и стратегий, особенно социально ориентированных проектов, направленных на улучшение положения наиболее уязвимых групп населения;
5. признает необходимость и далее следить за положением в Сальвадоре, а также обеспечивать международную поддержку и сотрудничество в дополнение к национальным усилиям, направленным на содействие укреплению подлинно демократического государства;
6. подтверждает, что внешнее содействие играет важную роль в деле укрепления мирного процесса, демократизации и устойчивого развития в Сальвадоре, и поэтому обращается с призывом к международному сообществу, в частности к учреждениям системы Организации Объединенных Наций, международным финансовым организациям и странам-донорам, которые оказали такое большое содействие осуществлению глубоких изменений в Сальвадоре, продолжать оказывать свою политическую, техническую и финансовую помощь для достижения целей и устремлений, а также удовлетворения нужд сальвадорского народа;
7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет рассмотреть на этой сессии вопрос о помощи и сотрудничестве в целях обеспечения устойчивого развития в Сальвадоре.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

D

/...

### **Помощь в целях восстановления и развития Ливана**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 48/450 от 21 декабря 1993 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета, в которых Совет призвал специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширить и активизировать их программы помощи по удовлетворению неотложных потребностей Ливана,

вновь подтверждая резолюцию 1996/32 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года и резолюцию 51/30 С Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1996 года,

учитывая масштабы потребностей Ливана, являющихся результатом большого ущерба, нанесенного его инфраструктуре, что препятствует национальным усилиям по восстановлению и реконструкции и отрицательно сказывается на экономических и социальных условиях,

вновь подтверждая настоятельную необходимость дальнейшего оказания помощи правительству Ливана в реконструкции страны и восстановлении ее человеческого и экономического потенциала,

1. призывает все государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по изучению возможностей увеличения всех форм поддержки, включая финансовые субсидии и льготные займы на цели восстановления и развития Ливана; в частности, странам-донорам предлагается изучить возможность всестороннего участия в работе консультативной группы по вопросам реконструкции и восстановления Ливана, которая будет создана;

2. призывает все организации и программы системы Организации Объединенных Наций содействовать удовлетворению государственных потребностей в области национального строительства и организационного обновления в области социального восстановления и развития, рационального использования окружающей среды, предоставления коммунальных услуг и поддержки развития частного сектора, а также в области осуществления на местах приоритетных программ по реабилитации и реинтеграции перемещенных лиц и по восстановлению и развитию Баальбека-Эль-Хермиля и района Южного Ливана;

3. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

### **Е**

### **Помощь в восстановлении и реконструкции Либерии**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/232 от 21 декабря 1990 года, 46/147 от 17 декабря 1991 года, 47/154 от 18 декабря 1992 года, 48/197 от 21 декабря 1993 года, 49/21 Е от 20 декабря 1994 года, 50/58 А от 12 декабря 1995 года и 51/30 В от 5 декабря 1996 года,

принимая к сведению заявление Председателя Совета Безопасности от 30 июля 1997 года<sup>4</sup>, в котором Совет, в частности, приветствовал успешное проведение 19 июля 1997 года президентских и парламентских выборов в Либерии

---

<sup>4</sup> S/PRST/1997/41; см. Резолюции и решения Совета Безопасности за 1997 год.

и с удовлетворением отметил сделанный Генеральным секретарем и Председателем Экономического сообщества западноафриканских государств в Совместном заявлении об удостоверении результатов выборов вывод о том, что процесс выборов был свободным, справедливым и добросовестным и что итоги выборов отражают волю либерийского народа,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>,

отдавая должное либерийскому народу за его мужество, решимость и твердую волю при проведении выборов в сложной обстановке,

отдавая должное также согласованным и решительным усилиям Экономического сообщества западноафриканских государств, Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций в деле восстановления мира, безопасности и стабильности в Либерии,

1. выражает свою признательность всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям за оказанную ими помощь и поддержку мирного процесса в Либерии и настоятельно призывает продолжать предоставление такой помощи;

2. призывает все государства и межправительственные и неправительственные организации сосредоточить внимание на необходимости продолжения оказания Либерии помощи после успешного завершения мирного процесса, с тем чтобы содействовать развитию культуры прочного мира в Либерии;

3. призывает также все государства и межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь Либерии в соответствии с "Программой возрождения Либерии", представленной правительством Либерии на четвертом совещании на уровне министров в рамках Специальной конференции ad hoc по Либерии, состоявшемся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 3 октября 1997 года под председательством Генерального секретаря<sup>6</sup>;

4. настоятельно призывает правительство Либерии создать условия, необходимые для демократического социально-экономического развития Либерии, включая возвращение и реинтеграцию беженцев, перемещенных лиц и демобилизованных солдат, выполнив свое обещание обеспечивать господство права, национальное примирение и поощрение прав человека в качестве национальной политики;

5. выражает признательность Генеральному секретарю за его постоянные усилия по мобилизации чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления Либерии и просит его:

a) продолжать его усилия по мобилизации всей возможной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью оказания правительству Либерии помощи в его усилиях по восстановлению и развитию Либерии, включая возвращение и реинтеграцию беженцев, перемещенных лиц и демобилизованных солдат;

b) как можно скорее провести в тесном сотрудничестве с правительством Либерии общую оценку потребностей в целях организации конференции доноров за круглым столом для реконструкции и развития Либерии;

6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

7. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят третьей сессии вопрос о международной помощи в целях восстановления и реконструкции Либерии.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

---

<sup>5</sup> A/52/678.

<sup>6</sup> См. S/1997/817. Окончательный текст см. в Официальных отчетах Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1997 года.

Г

**Чрезвычайная помощь Судану**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/8 от 18 октября 1988 года и 43/52 от 6 декабря 1988 года, 44/12 от 24 октября 1989 года, 45/226 от 21 декабря 1990 года, 46/178 от 19 декабря 1991 года, 47/162 от 18 декабря 1992 года, 48/200 от 21 декабря 1993 года, 49/21 К от 20 декабря 1994 года, 50/58 J от 22 декабря 1995 года и 51/30 I от 17 декабря 1996 года о помощи Судану,

отмечая уменьшение объема взносов в ответ на совместный междучрежденческий призыв 1997 года в интересах операции "Мост жизни для Судана", несмотря на прогресс, достигнутый в рамках операции, и отмечая также, что значительные потребности в помощи по-прежнему не удовлетворены, в частности потребности, связанные с непродовольственной помощью, включая помощь в целях борьбы с малярией, и потребности материально-технического обеспечения, чрезвычайной реконструкции, восстановления и развития,

признавая, что в чрезвычайных ситуациях необходимо обеспечить преемственность усилий по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и развитию в целях уменьшения зависимости от внешней продовольственной помощи и других видов чрезвычайной помощи,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>,

1. с удовлетворением отмечает сотрудничество правительства Судана с Организацией Объединенных Наций, включая достигнутые соглашения и договоренности, призванные облегчить осуществление операций по оказанию чрезвычайной помощи путем более эффективного предоставления помощи Организации Объединенных Наций пострадавшим районам, и призывает продолжать это сотрудничество;

2. подчеркивает, что операцию "Мост жизни для Судана" необходимо проводить, обеспечивая расчетливость, транспарентность и эффективность при всестороннем участии правительства Судана в руководстве операцией и в ее осуществлении, включая проведение процессов расчета, ассигнования и распределения средств и оценки, а также консультаций при подготовке ежегодного совместного междучрежденческого призыва в интересах этой операции;

3. подчеркивает также, что операция "Мост жизни для Судана" должна проводиться на основе принципа национального суверенитета и в рамках международного сотрудничества согласно соответствующим нормам внутригосударственного и международного права;

4. призывает международное сообщество продолжать оказывать щедрую помощь в целях удовлетворения чрезвычайных потребностей, восстановления и развития страны;

5. настоятельно призывает международное сообщество уделять первоочередное внимание оказанию помощи в восстановлении автомобильных дорог, железных дорог и аэропортов и предоставлении автотранспортных средств в целях облегчения доставки помощи в пострадавшие районы;

6. призывает сообщество доноров и организации системы Организации Объединенных Наций оказывать финансовую, техническую и медицинскую помощь в целях борьбы с малярией и другими эпидемическими заболеваниями в Судане в рамках мероприятий, которые призвала осуществить Генеральная Ассамблея в своих соответствующих резолюциях;

7. принимает к сведению подписание в апреле 1997 года мирного соглашения между правительством Судана и многими группировками повстанческого движения в целях достижения мира в Судане и испытывает

---

<sup>7</sup> A/52/525.



воодушевление в связи с этим, а также в связи с совместным заявлением правительства и последней из этих группировок повстанческого движения о том, что они ведут мирные переговоры, которые планируется возобновить в начале 1998 года, под эгидой Межправительственного органа по развитию стран Африканского Рога, и принятием сторонами Декларации принципов в качестве основы консультаций и переговоров с целью обеспечить прочный мир и стабильность в стране и облегчить доставку помощи;

8. настоятельно призывает международное сообщество поддерживать программы реабилитации, расселения и интеграции возвращающихся лиц, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны;

9. подчеркивает важное значение обеспечения безопасного доступа персонала, занимающегося оказанием чрезвычайной помощи, ко всем тем, кто в ней нуждается, и важное значение строгого соблюдения принципов и руководящих положений операции "Мост жизни для Судана";

10. настоятельно призывает все вовлеченные стороны продолжать оказывать всю возможную помощь, включая содействие перемещению грузов чрезвычайной помощи и персонала, занимающегося ее оказанием, с тем чтобы гарантировать максимальный успех операции "Мост жизни для Судана" во всех пострадавших частях страны, уделяя особое внимание созданию национального потенциала в гуманитарной области на уровне правительственных и неправительственных организаций;

11. настоятельно призывает также все стороны в конфликте прекратить использовать противопехотные мины и призывает международное сообщество воздерживаться от поставок мин сторонам в конфликте и предоставить правительству Судана финансовую и техническую помощь в целях разминирования;

12. просит Генерального секретаря продолжать мобилизовывать и координировать ресурсы и оказывать поддержку операции "Мост жизни для Судана" и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о чрезвычайном положении в пострадавших районах, а также по вопросу о восстановлении, реконструкции и развитии этой страны.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## G

### Международная помощь и содействие Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая резолюции, в которых она подчеркивает и признает важное значение международной, двусторонней и многосторонней экономической, финансовой и технической поддержки, сотрудничества и помощи для поддержания и укрепления мира в Центральной Америке в постконфликтный период, в частности свои резолюции 50/58 В от 12 декабря 1995 года и 50/132 от 20 декабря 1995 года, которые представляют собой рамки для международной помощи и содействия Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки<sup>8</sup> в поддержку национальных усилий, направленных на то, чтобы этот регион стал зоной мира, свободы, демократии и развития,

принимая во внимание соответствующие резолюции о помощи в разминировании и необходимости полного устранения мин и других невзорвавшихся устройств в Центральной Америке в целях восстановления нормальных условий для комплексного развития во всем регионе,

---

<sup>8</sup> См. A/49/580-S/1994/1217, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1217.

вновь подтверждая, что прогресс в области укрепления демократии, устойчивое развитие, обеспечение социальной справедливости и равенства с учетом гендерного аспекта и региональная интеграция представляют собой динамичные взаимодополняющие цели, необходимые для прочного и стабильного мира в Центральной Америке,

подчеркивая важное значение новой программы в области устойчивого развития в Центральной Америке и установления национальных и региональных приоритетов в политической, экономической, социальной, культурной и экологической областях, а также в области общественной безопасности и региональной интеграции,

подчеркивая также важное значение и эффективность обязательств, взятых президентами стран Центральной Америки на различных региональных встречах на высшем уровне, в частности встречах, которые представляют собой глобальные рамки для поощрения и укрепления мира, демократии и устойчивого развития в Центральной Америке,

вновь подтверждая, что необходимо продолжать уделять внимание положению в Центральной Америке для поддержки региональных усилий, направленных на устранение коренных причин конфликтов и дальнейшее укрепление процесса установления прочного и стабильного мира в регионе,

признавая ценный и эффективный вклад органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также различных правительственных и неправительственных механизмов, сообщества доноров и Региональной консультативной группы по Центральной Америке Межамериканского банка развития, важное значение политического диалога и сотрудничества между Европейским союзом и странами Центральной Америки, а также совместной инициативы промышленно развитых стран - членов Группы двадцати четырех и Группы трех (Венесуэла, Колумбия и Мексика) в прогресс, достигнутый в деле укрепления мира, демократии и устойчивого развития в Центральной Америке, а также осуществление новой региональной программы развития,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о международной помощи и содействии Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки<sup>9</sup>;

2. подчеркивает важное значение оказания поддержки и укрепления новой программы международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи для Центральной Америки в соответствии с новыми реалиями региона и на основе приоритетов, установленных в новой программе устойчивого развития в регионе;

3. с удовлетворением отмечает усилия и успехи в деле разминирования в Центральной Америке и обращается к организациям системы Организации Объединенных Наций и международному сообществу, особенно к Генеральному секретарю, с призывом продолжать оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку, в которой нуждаются правительства стран Центральной Америки, с тем чтобы завершить деятельность по разминированию в регионе, включая мероприятия, входящие в число приоритетов новой программы международной помощи и сотрудничества для стран Центральной Америки;

4. отмечает важное значение международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в поддержку усилий правительств стран Центральной Америки по осуществлению новой программы устойчивого развития в регионе;

5. с удовлетворением отмечает учреждение в 1996 году Программой развития Организации Объединенных Наций новой субрегиональной программы сотрудничества в Центральной Америке в таких областях, как мир и демократическое управление, укрепление господства права, экономическое и социальное развитие, а также окружающая среда и устойчивое развитие, и признает важность поддержки, оказываемой Глобальным экологическим фондом в деле осуществления обязательств, принятых центральноамериканскими странами в соответствии с международными конвенциями по окружающей среде;

6. с удовлетворением отмечает подписание правительствами стран Центральной Америки региональных соглашений по вопросам биологического разнообразия, изменения климата, естественных и искусственных лесов, а также запрещения ввоза токсичных веществ и отходов, и призывает международное сообщество продолжать оказывать поддержку правительствам стран Центральной Америки в деле выполнения взятых ими обязательств по этим конвенциям;

---

<sup>9</sup> A/52/297.

7. вновь подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало свое сотрудничество со странами Центральной Америки и предоставляло им на постоянной основе и на льготных условиях необходимые финансовые ресурсы с целью эффективного содействия экономическому росту и развитию в регионе;

8. поддерживает решение правительств стран Центральной Америки сосредоточить свои усилия на реализации обновленных программ, в которых учитываются стратегии устойчивого развития людских ресурсов в заранее определенных приоритетных областях, что содействовало бы укреплению мира и решению проблем социального неравенства, крайней нищеты и социальной напряженности;

9. просит Генерального секретаря, органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и региональные и субрегиональные организации продолжать оказывать необходимую поддержку для достижения целей новой программы устойчивого развития в Центральной Америке;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос о международной помощи и содействии Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## Н

### **Экономическая помощь государствам, пострадавшим в результате осуществления резолюций Совета Безопасности о введении санкций против Союзной Республики Югославии**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/210 от 21 декабря 1993 года, 49/21 А от 2 декабря 1994 года, 50/58 Е от 12 декабря 1995 года и 51/30 А от 5 декабря 1996 года об экономической помощи государствам, пострадавшим в результате осуществления резолюций Совета Безопасности о введении санкций против Союзной Республики Югославии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/30 А<sup>10</sup> и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. выражает озабоченность в связи с сохраняющимися специальными экономическими проблемами, с которыми сталкиваются соседние и другие государства, пострадавшие в результате разрыва их экономических отношений с Союзной Республикой Югославией в период действия режима санкций и в период после отмены санкций, учитывая их масштабность и отрицательные последствия для экономики этих государств;

2. приветствует поддержку, уже оказываемую международным сообществом для решения специальных экономических проблем пострадавших государств с учетом проблем, возникших в результате введения санкций;

3. вновь предлагает всем государствам и соответствующим международным организациям как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, в частности международным финансовым учреждениям, продолжать учитывать особые потребности пострадавших государств при оказании им помощи в течение периода, следующего за отменой санкций;

---

<sup>10</sup> A/52/535.

4. призывает пострадавшие государства региона продолжать процесс многостороннего регионального сотрудничества в таких областях, как трансграничные инфраструктурные проекты и поощрение торговли и инвестиций, способствуя тем самым смягчению отрицательных последствий санкций;

5. настоятельно призывает международные организации, которых это касается, принять соответствующие меры для предоставления более широкого доступа поставщикам из пострадавших стран и для обеспечения их активного участия в процессе постконфликтной реконструкции и восстановления бывшей Югославии;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, с тем чтобы произвести оценку ситуации и представить анализ осуществления настоящей резолюции с целью завершить рассмотрение данного вопроса.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## I

### **Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления в Таджикистане**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/30 J от 25 апреля 1997 года,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1113 (1997) от 12 июня 1997 года, 1128 (1997) от 12 сентября 1997 года и 1138 (1997) от 14 ноября 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>11</sup>,

приветствуя успешное окончание проводившихся под эгидой Организации Объединенных Наций с 1994 года межтаджикских переговоров, завершившихся подписанием в Москве 27 июня 1997 года Президентом Республики Таджикистан и руководителем Объединенной таджикской оппозиции *Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане*<sup>12</sup>, и приветствуя также прогресс, достигнутый сторонами в осуществлении *Общего соглашения*, и эффективное поддержание прекращения огня между ними с декабря 1996 года,

высоко оценивая усилия Организации Объединенных Наций, в частности Специального представителя Генерального секретаря по Таджикистану и персонала Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане, по оказанию сторонам помощи в осуществлении *Общего соглашения*,

отмечая, что, несмотря на успешное окончание межтаджикских переговоров и усилия правительства Таджикистана по выделению ограниченных ресурсов возвращающимся беженцам и перемещенным лицам, экономическая ситуация в Таджикистане остается сложной и важнейшие социальные службы в основном не действуют, что делает крайне уязвимой значительную часть населения,

---

<sup>11</sup> A/52/500.

<sup>12</sup> A/52/219-S/1997/510, приложение I. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Совета Безопасности*, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года, документ S/1997/510.

учитывая тесную взаимосвязь между обеспечением мира и достижением национального примирения в Таджикистане и способностью страны удовлетворять гуманитарные потребности ее населения и предпринимать эффективные шаги в целях быстрого оживления ее экономики, а также вновь подтверждая настоятельную необходимость оказания Таджикистану помощи в его усилиях по восстановлению основных служб и инфраструктуры страны,

выражая озабоченность в связи с тем, что положение в области безопасности в некоторых частях Таджикистана остается неустойчивым,

будучи глубоко озабочена недавним нападением на персонал Организации Объединенных Наций и другой гуманитарный персонал в Таджикистане,

будучи глубоко озабочена также той опасностью, которую представляют наземные мины в Таджикистане,

приветствуя завершение добровольной репатриации таджикских беженцев из северной части Афганистана и подчеркивая важность обеспечения добровольного, безопасного и достойного возвращения всех беженцев и вынужденных переселенцев к местам своего постоянного проживания,

выражая свою признательность государствам, Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям и всем соответствующим гуманитарным организациям, учреждениям и неправительственным организациям, включая Международный комитет Красного Креста, которые конструктивно прореагировали и продолжают реагировать на гуманитарные потребности Таджикистана,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>11</sup> и одобряет изложенные в нем замечания и рекомендации;

2. приветствует усилия, направленные на достижение мира и национального примирения в Таджикистане, призывает стороны в полной мере осуществлять *Общее соглашение об установлении мира и национального согласия* в Таджикистане<sup>12</sup> и призывает Комиссию по национальному примирению продолжать свои усилия, направленные на налаживание широкого диалога между различными политическими силами в стране в интересах восстановления и укрепления гражданского согласия в Таджикистане;

3. с одобрением приветствует усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем для привлечения внимания международного сообщества к острым гуманитарным проблемам Таджикистана и для мобилизации помощи на цели осуществления *Общего соглашения* и восстановления и реконструкции стран;

4. отмечает, что мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане, утвержденный Советом Безопасности в его резолюции 1138 (1997), уполномочивает Миссию координировать помощь Организации Объединенных Наций Таджикистану в течение переходного периода, и приветствует намерение Генерального секретаря назначить Координатора-резидента Организации Объединенных Наций заместителем Специального представителя Генерального секретаря<sup>13</sup>;

5. приветствует результаты конференции доноров, созванной Генеральным секретарем в Вене 24 и 25 ноября 1997 года для мобилизации международной поддержки, предназначенной для осуществления *Общего соглашения*, в частности, в таких областях, как политическое примирение и демократизация, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов и реформирование силовых структур, а также репатриация и реинтеграция беженцев и вынужденных переселенцев;

6. призывает государства-члены и других, кого это касается, продолжать оказывать помощь для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей Таджикистана и предоставлять поддержку Таджикистану в целях восстановления и реконструкции его экономики;

---

<sup>13</sup> См. S/1997/686, пункт 32. Окончательный текст см. в Официальных отчетах Совета Безопасности, пятьдесят второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1997 года.

7. приветствует намерение Генерального секретаря подготовить *полномасштабный совместный* междучрежденческий призыв к оказанию гуманитарной помощи Таджикистану в течение 12-месячного периода на чиная с января 1998 года;

8. решительно осуждает недавний акт похищения персонала Организации Объединенных Наций и другого гуманитарного персонала и настоятельно призывает стороны обеспечить безопасность, защиту и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и другого международного гуманитарного персонала, а также охрану и безопасность их помещений;

9. призывает стороны сотрудничать в целях уменьшения угрозы, которую представляет неизбирательное использование наземных мин для гражданского населения Таджикистана и для оказания гуманитарной помощи;

10. просит Генерального секретаря продолжать следить за гуманитарной ситуацией в Таджикистане и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

11. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят третьей сессии вопрос о положении в Таджикистане по пункту, озаглавленному "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## Ж

### **Чрезвычайная помощь Монтсеррату**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года и 48/188 от 21 декабря 1993 года,

будучи глубоко встревожена серьезным положением на Монтсеррате, вызванным извержениями вулкана Суфриер,

приветствуя усилия правительств Монтсеррата и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также государств - членов Карибского сообщества по оказанию помощи населению Монтсеррата и облегчению его страданий,

отмечая ответные меры по оказанию экстренной помощи, принятые правительствами, органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, международными и региональными учреждениями, неправительственными организациями и частными лицами,

приветствуя решение 1997/29 Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения от 19 сентября 1997 года об одобрении пакета мер по оказанию чрезвычайной помощи Монтсеррату<sup>14</sup>,

признавая, что в силу масштабов этого стихийного бедствия и его долгосрочных последствий необходимо будет - в качестве дополнения к усилиям, предпринимаемым правительствами Монтсеррата и Соединенного Королевства, - и далее демонстрировать международную солидарность и уделять внимание гуманитарным проблемам в целях обеспечения широкого многостороннего сотрудничества, направленного на урегулирование чрезвычайного положения на Монтсеррате,

---

<sup>14</sup> См. DP/1998/1, пункты 193-196.

1. заявляет о своей солидарности с правительством и населением Монтсеррата и выражает им свою поддержку;
2. выражает свою признательность тем государствам, международным учреждениям и неправительственным организациям, которые оказали чрезвычайную помощь Монтсеррату;
3. призывает все государства вносить щедрые взносы на мероприятия по оказанию экстренной помощи, реабилитации и восстановлению;
4. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций как можно скорее завершить разработку своих предложений в отношении пакета мер по оказанию чрезвычайной помощи Монтсеррату;
5. призывает Генерального секретаря следить за положением на Монтсеррате в целях оценки последствий продолжающихся извержений вулкана для окружающей среды и развития, а также оказания содействия в удовлетворении долгосрочных потребностей жителей Монтсеррата, включая потребности эвакуированных и их реабилитацию;
6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о положении, упомянутом в пункте 5, выше, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении усилий по оказанию экстренной помощи и реабилитации.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## К

### Помощь в целях реконструкции и развития Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/30 E от 5 декабря 1996 года и свои предыдущие резолюции об экономической помощи Джибути,

ссылаясь также на Парижское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на 90-е годы<sup>1</sup>, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 14 сентября 1990 года, а также учитывая принятые в этой связи взаимные обязательства и важное значение, придаваемое последующим мерам в связи с этой Конференцией,

отмечая, что усилия по экономическому и социальному развитию Джибути осложняются экстремальностями местного климата, в частности циклическостью засухи, ливневых дождей и наводнений, подобных тем, которые имели место в 1989 и 1994 годах и последний раз в октябре и ноябре 1997 года, и что осуществление программ реконструкции и развития, равно как и программы демобилизации, требует выделения значительных ресурсов, объем которых превышает реальные возможности страны,

учитывая, что Джибути включена в перечень наименее развитых стран и занимает 162-е место из 175 стран, рассмотренных в Докладе о развитии человека за 1997 год<sup>15</sup>,

отмечая также, что на положение в Джибути негативно повлияло ухудшение ситуации на Африканском Роге, особенно в Сомали, и отмечая присутствие десятков тысяч беженцев и лиц, перемещенных из своих стран, что серьезно обременило хрупкую экономическую, социальную и административную инфраструктуру Джибути и создало серьезные проблемы безопасности в этой стране, особенно в городе Джибути,

---

<sup>15</sup> Опубликован по заказу Программы развития Организации Объединенных Наций издательством "Оксфорд юниверсити пресс", Нью-Йорк, 1997 год.

с озабоченностью отмечая, что осуществление *целого* ряда приоритетных проектов *было* приостановлено из-за сокращения объема финансовых ресурсов и разрушительных последствий непрекращающихся конфликтов в регионе,

подчеркивая безотлагательную необходимость оказания финансовой помощи в проведении демобилизации, реконструкции и восстановления районов, пострадавших в результате гражданских беспорядков, в целях укрепления мира и стабильности в стране,

с удовлетворением отмечая, что правительство Джибути начало осуществлять программу структурной перестройки, и будучи убеждена в необходимости поддерживать эту программу финансового оздоровления и принять эффективные меры с целью смягчить последствия, в частности социальные, политики перестройки, которая сейчас проводится, с тем чтобы страна добилась долговременных экономических результатов,

с благодарностью отмечая поддержку в осуществлении операций по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, предоставляемую различными странами и межправительственными и неправительственными организациями,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>16</sup>,

1. заявляет о своей солидарности с правительством и народом Джибути, которые по-прежнему сталкиваются с острыми проблемами, обусловленными, в частности, нехваткой природных ресурсов и сохраняющейся критической ситуацией на Африканском Роге, особенно в Сомали;

2. приветствует осуществление правительством Джибути программы структурной перестройки и в этой связи обращается ко всем правительствам, международным финансовым учреждениям, специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям с призывом соответствующим образом срочно отреагировать на финансовые и материальные потребности страны;

3. выражает благодарность государствам и международным и межправительственным организациям, которые обязались предоставить финансовую и материальную помощь во время проведения "круглого стола" по Джибути в Женеве 29 и 30 мая 1997 года;

4. считает, что для осуществления программы демобилизации и плана восстановления страны, а также укрепления ее демократических институтов требуется оказание надлежащей помощи в виде финансовой и материальной поддержки;

5. выражает признательность Генеральному секретарю за предпринимаемые им усилия по привлечению внимания международного сообщества к трудностям, с которыми сталкивается Джибути;

6. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Джибути продолжать его усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Джибути;

7. просит также Генерального секретаря подготовить исследование по вопросу о прогрессе, достигнутом в оказании экономической помощи Джибути, в такие сроки, которые позволили бы Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос на ее пятьдесят третьей сессии.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

L

---

<sup>16</sup> A/52/434.



**Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического  
и социального восстановления Сомали**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/206 от 20 декабря 1988 года, 44/178 от 19 декабря 1989 года, 45/229 от 21 декабря 1990 года, 46/176 от 19 декабря 1991 года, 47/160 от 18 декабря 1992 года, 48/201 от 21 декабря 1993 года, 49/21 L от 20 декабря 1994 года, 50/58 G от 20 декабря 1995 года и 51/30 G от 13 декабря 1996 года и резолюции и решения Экономического и Социального Совета о чрезвычайной помощи Сомали,

ссылаясь также на резолюцию 733 (1992) Совета Безопасности от 23 января 1992 года и все последующие соответствующие резолюции, в которых Совет, в частности, настоятельно призвал все стороны, движения и группировки в Сомали содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и гуманитарных организаций по оказанию срочной гуманитарной помощи пострадавшему населению в Сомали и вновь подтвердил свой призыв к полному соблюдению требований безопасности и охраны персонала этих организаций и обеспечению полной свободы его передвижения в Могадишо, прилегающих к Могадишо районах и других районах Сомали,

отмечая сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Европейским союзом, Организацией Исламская конференция, странами - членами Межправительственного органа по вопросам развития, Движением неприсоединившихся стран и другими в их усилиях по урегулированию гуманитарного кризиса, кризиса в области безопасности и политического кризиса в Сомали,

с признательностью отмечая постоянные усилия, прилагаемые Генеральным секретарем для оказания помощи сомалийскому народу в его усилиях по содействию обеспечению мира, стабильности и национального примирения,

с озабоченностью отмечая, что отмечаемое в Сомали отсутствие центральной власти и эффективных гражданских институтов по-прежнему препятствует устойчивому всестороннему развитию и что, хотя в отдельных районах страны сложились условия, благоприятствующие проведению определенной работы по восстановлению и развитию, в других районах сохраняется нестабильная обстановка в гуманитарной области и в плане безопасности,

будучи глубоко озабочена тем, что периодические засухи и сильные дожди, вызвавшие разливы рек и последующие разрушения, наряду с крайне тяжелым экономическим положением и продолжающимся гражданским конфликтом серьезно ослабили традиционные механизмы преодоления людьми трудностей в некоторых районах Сомали и усугубили и без того неустойчивое положение в плане продовольственной безопасности в стране, тем самым ухудшив общую гуманитарную ситуацию,

приветствуя совместную стратегию оказания эффективной и целенаправленной помощи и основу для сотрудничества, разработанные и принятые Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями, и вновь подтверждая важное значение, которое она придает необходимости эффективной координации и сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и их партнерами,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о чрезвычайной помощи в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали<sup>17</sup>,

будучи глубоко признательна за гуманитарную помощь и поддержку в целях восстановления, предоставляемую рядом государств для облегчения трудностей и страданий населения Сомали,

признавая, что, хотя гуманитарная ситуация в некоторых районах остается нестабильной, необходимо продолжать нынешний процесс восстановления и реконструкции наряду с процессом национального примирения без ущерба для оказания чрезвычайной помощи везде и всегда, когда она требуется, если это позволяют условия безопасности,

с признательностью отмечая усилия системы Организации Объединенных Наций, которые сосредоточены на непосредственном взаимодействии, когда это возможно, с сомалийскими общинами в условиях отсутствия признанного

---

<sup>17</sup> A/52/532.

национального правительства, и приветствуя то обстоятельство, что Организация Объединенных Наций в партнерстве с сомалийскими старейшинами, другими местными лидерами и квалифицированными сомалийскими партнерами на низовом уровне, а также неправительственными организациями продолжает уделять пристальное внимание программе помощи, сочетающей гуманитарный подход с подходом, ориентированным на развитие, с учетом неодинаковых условий в различных областях,

вновь подчеркивая важность продолжения осуществления ее резолюции 47/160 в целях восстановления основных социальных и экономических служб на местном и региональном уровнях на всей территории страны,

1. выражает благодарность всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призывы Генерального секретаря и других сторон, оказав помощь Сомали;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за его постоянные и неустанные усилия по мобилизации помощи сомалийскому народу;

3. приветствует продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, Лиги арабских государств, Европейского союза, Организации Исламская конференция, стран - членов Межправительственного органа по вопросам развития, Движения неприсоединившихся стран и других в целях урегулирования положения в Сомали;

4. приветствует также стратегию Организации Объединенных Наций, направленную на проведение на уровне общин мероприятий с целью восстановления местной инфраструктуры и повышения уровня самообеспеченности местного населения, и продолжающиеся усилия, прилагаемые учреждениями Организации Объединенных Наций, их сомалийскими партнерами и сотрудничающими с ними организациями, по созданию и сохранению механизмов тесной координации и сотрудничества в целях осуществления программ помощи, восстановления и реконструкции;

5. подчеркивает принцип, согласно которому сомалийский народ, в частности на местном уровне, несет главную ответственность за свое собственное развитие и за устойчивое осуществление программ по оказанию помощи в целях восстановления и реконструкции, и вновь подтверждает важное значение, которое она придает созданию работоспособных механизмов взаимодействия между системой Организации Объединенных Наций и сотрудничающими с ней организациями с их сомалийскими партнерами в целях эффективного осуществления мероприятий в области восстановления и развития в тех районах страны, где достигнуты мир и безопасность;

6. настоятельно призывает все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление резолюции 47/160, с тем чтобы помочь сомалийскому народу начать восстановление основных социальных и экономических служб, а также создание организационной инфраструктуры в целях восстановления гражданской администрации на местном уровне во всех районах страны, где достигнуты мир и безопасность;

7. призывает все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации предоставлять чрезвычайную помощь в связи со стихийными бедствиями, включая продовольствие, предметы для медицинского обслуживания и жилья, а также материально-технические средства, с тем чтобы обеспечить потребности группы населения, пострадавшей в результате недавних серьезных наводнений, спасти тех, кто оказался из-за водной стихии в тяжелом положении, и ограничить потенциальные последствия для здравоохранения и экономики;

8. призывает также все соответствующие сомалийские стороны искать мирные средства урегулирования разногласий и удвоить свои усилия по достижению национального примирения, которое позволит осуществить переход от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию;

9. призывает все стороны, движения и группировки в Сомали в полной мере соблюдать требования безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также неправительственных организаций и гарантировать ему полную свободу передвижения по всей территории Сомали;

10. призывает Генерального секретаря продолжать мобилизацию международной гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции для Сомали;

11. призывает международное сообщество предоставлять на постоянной основе и в расширенном объеме помощь в ответ на совместный междуцрежденческий призыв Организации Объединенных Наций об оказании Сомали чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции, охватывающий период с октября 1997 года по декабрь 1998 года;

12. просит Генерального секретаря в связи с критическим положением в Сомали принять все необходимые меры для осуществления настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии.

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года

## М

### Международное сотрудничество и координация деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане

Генеральная Ассамблея,

признавая, что Семипалатинский испытательный ядерный полигон, унаследованный Казахстаном и закрытый в 1991 году, стал предметом серьезной озабоченности народа и правительства Казахстана в отношении его последствий для жизни и здоровья людей, особенно детей, а также для природной среды региона,

сознавая, что международному сообществу следует уделять должное внимание проблеме людских, экологических и социально-экономических аспектов ситуации в Семипалатинском регионе,

признавая необходимость координации национальных и международных усилий, направленных на реабилитацию здоровья пострадавшего населения и природной среды в этом регионе,

учитывая необходимость в "ноу-хау" для минимизации и ослабления остроты радиологических, социально-экономических, психологических и экологических проблем, а также проблем, связанных со здоровьем населения в Семипалатинском регионе,

ссылаясь на Алматинскую декларацию<sup>18</sup> глав центральноазиатских государств от 28 февраля 1997 года, в которой 1998 год был провозглашен Годом защиты окружающей среды в регионе Центральной Азии,

1. подчеркивает необходимость уделять больше внимания Семипалатинскому региону и его населению и прилагать дополнительные усилия в этом отношении;

2. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными правительствами и соответствующими организациями и учреждениями составить доклад о гуманитарной ситуации в Семипалатинском регионе в целях оказания помощи правительству Казахстана в разработке рекомендуемого общего плана действий по решению гуманитарных, экологических и экономических проблем и удовлетворению потребностей региона;

3. настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь в разработке и осуществлении специальных программ и проектов лечения пострадавшего населения в Семипалатинском регионе;

---

<sup>18</sup> A/52/112, приложение.

4. предлагает всем государствам, соответствующим многосторонним финансовым организациям и членам международного сообщества, включая неправительственные организации, делиться своими знаниями и опытом в целях содействия реабилитации населения и экологии и экономическому развитию Семипалатинского региона;

5. предлагает всем государствам - членам Организации Объединенных Наций, соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, принимать участие в реабилитации здоровья пострадавшего населения и экосистемы Семипалатинского региона;

6. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят третьей сессии гуманитарную ситуацию в Семипалатинском регионе по пункту, озаглавленному "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

73-е пленарное заседание,  
16 декабря 1997 года